



# TD210

## Wärmebild-Beobachtungsgerät

### Schnellstartanleitung

Art.Nr.: 37151-09 und 37151-10

V1.1 202204

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Produktes entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor Gebrauch diese Anleitung aufmerksam durch  
und bewahren Sie diese sorgfältig auf.

## **- Wichtiger Hinweis -**

---

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie zuerst diese Anleitung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Produkt und hoffen, dass Ihre Erwartungen daran erfüllt werden.

Dieser Leitfaden wurde erstellt, um unsere Produkte den Benutzern vorzustellen. Wir werden unser Bestes tun, um die Genauigkeit des Leitfadens zu gewährleisten, aber die Vollständigkeit des Leitfadens kann dennoch nicht garantiert werden, da unsere Produkte kontinuierlich aktualisiert werden. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

### **ACHTUNG**

1. Bitte befolgen Sie das in dieser Anleitung beschriebene Verfahren zum Laden der Batterie und beachten Sie die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen. Unsachgemäßes Laden kann zu Überhitzung, Schäden und sogar Verletzungen führen. Versuchen Sie niemals, die Batteriezelle zu öffnen oder zu zerlegen.
2. Wenn Flüssigkeit im Falle einer Batterieleckage in die Augen gelangt, bitte sofort mit klarem Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.

## - Warnhinweise -

---

1. Bitte halten Sie das Gerät so stabil wie möglich, um heftige Erschütterungen zu vermeiden.
2. Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, deren Temperatur über dem zulässigen Niveau liegt, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.
3. Setzen Sie das Gerät nicht direkt einer hochintensiven Wärmestrahlungsquelle wie Sonne, Laser, Punktschweißmaschine usw. aus.
4. Blockieren Sie nicht die Löcher am Gerät.
5. Stoßen, werfen oder vibrieren Sie das Gerät und Zubehör nicht, um Schäden zu vermeiden.
6. Bauen Sie das Gerät nicht auseinander, da dies zu Schäden am Gerät führen kann und der Garantieanspruch erlischt.
7. Verwenden Sie keine löslichen oder ähnlichen Flüssigkeiten auf dem Gerät, die das Gerät beschädigen können.
8. Bitte beachten Sie beim Reinigen die folgenden Regeln:

Nicht-optische Oberflächen:

Verwenden Sie bei Bedarf ein sauberes und weiches Tuch, um die nicht-optischen Oberflächen der Wärmebildkamera abzuwischen.

Optische Oberflächen:

Vermeiden Sie es, die optische Oberflächen des Objektivs zu verschmutzen, wenn Sie die Wärmebildkamera verwenden, und vermeiden Sie insbesondere, das Objektiv mit der Hand zu berühren, da die optische Beschichtung der Glasoberfläche durch Schweiß an den Händen korrodieren kann. Wenn die Oberfläche der optischen Linse verschmutzt ist, verwenden Sie ein professionelles Linsentuch, um sie sorgfältig zu reinigen.

## - Warnhinweise -

---

9. Stellen Sie die Zelle nicht in eine Umgebung mit hoher Temperatur oder in die Nähe von Objekten mit hoher Temperatur.
10. Schließen Sie die positiven und negativen Pole der Batteriezelle nicht kurz.
11. Stellen Sie die Batteriezelle nicht in eine feuchte Umgebung oder ins Wasser.



### **ACHTUNG**

Das Gerät beinhaltet einen Laser der Klasse 2\*.  
Blicken Sie niemals direkt in den Strahl.

Dies kann zu einer dauerhaften Schädigung  
der Augen führen.

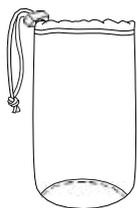
\*gilt nur für das Modell 37151-09

### **ANMERKUNGEN**

1. Setzen Sie das Gerät weder Staub noch Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie Spritzwasser auf das Gerät, wenn Sie das Gerät in einer Umgebung mit Wasser nutzen. Die Linse sollte abgedeckt sein, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
2. Wenn dieses Gerät nicht verwendet wird, legen Sie das Gerät und alle Zubehörteile bitte in die spezielle Verpackungsbox.

## - Inhalt -

Nummer	Zubehör	Anzahl
1	Transporthülle	1
2	18650 Akku	1
3	Micro-USB-Kabel	1
4	Video-Kabel	1
5	Trageschlaufe	1
6	Akku-Ladegerät	1



Transporthülle



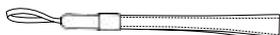
18650 Akku



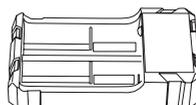
Micro-USB-Kabel



Video-Kabel



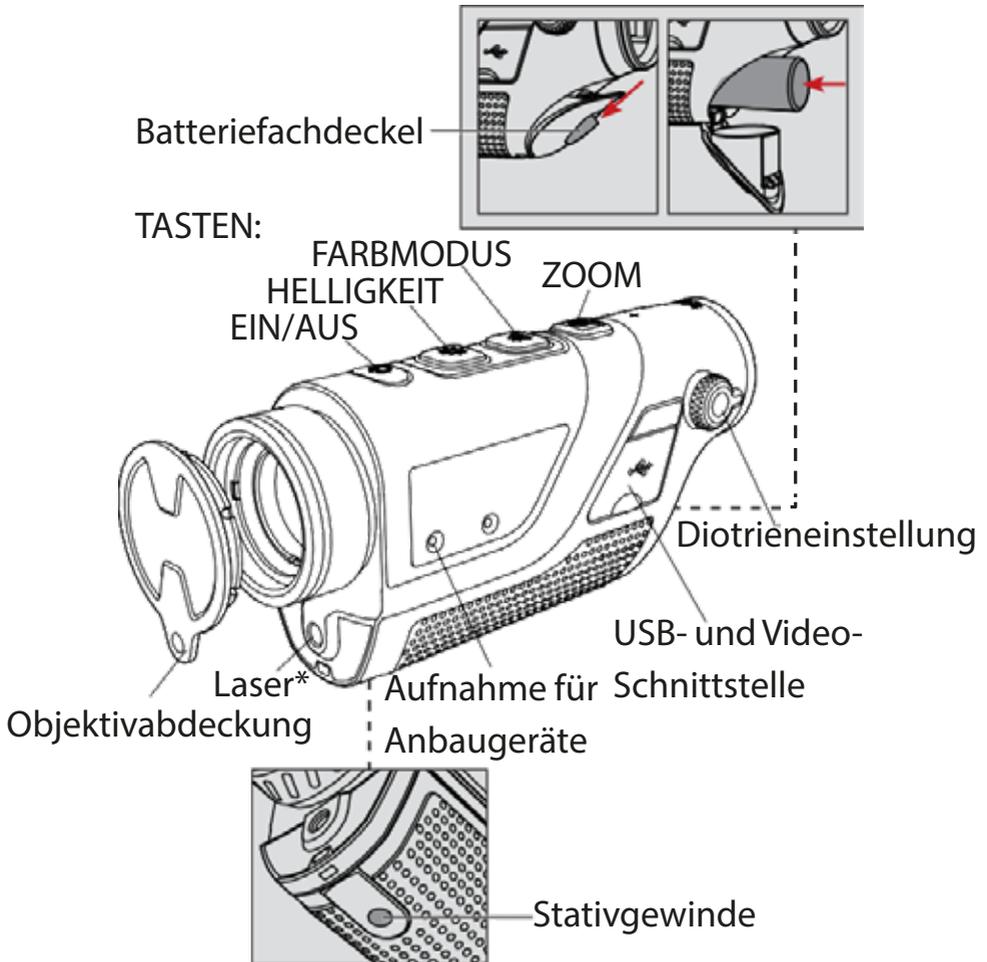
Trageschlaufe



Akku-Ladegerät

# - Produktübersicht -

Diese Anleitung gilt für mehrere Modelle dieser Serie, der Aufbau Ihres Gerätes kann von der Abbildung abweichen.



\*gilt nur für das Modell 37151-09

## - Produktübersicht -

---

### 1. OBJEKTIVABDECKUNG

Bitte decken Sie das Objektiv ab, um das Objektiv zu schützen, wenn das Produkt nicht verwendet wird!

### 2. USB-Typ-C-Anschluss

Der Akku kann geladen werden, indem Sie das Gerät mit dem beiliegenden USB-Kabel an die externe Stromversorgung anschließen. Alternativ können Sie auch den Akku entnehmen und mit dem mitgelieferten Ladegerät laden.

Die Bilder der Wärmebildkamera können auch an einen externen Monitor ausgegeben werden, indem das Gerät mit dem beiliegenden Videokabel verbunden wird.

### 3. BATTERIEDECKEL

Drücken Sie zum Einlegen des Akkus zunächst den Knopf des Batteriefachdeckels und schieben Sie die Abdeckung nach unten. Legen Sie nun den Akku gemäß den Anoden- und Kathodenmarkierungen am Gerät ein und schließen Sie die Abdeckung, bis diese fest einrastet.

HINWEIS: Setzen Sie den Akku bitte mit dem Pluspol zuerst in das Gerät ein. Setzen Sie den Akku vorsichtig ein und drücken Sie ihn nicht mit Gewalt in das Gerät.

### 4. STATIVGEWINDE

1/4-Zoll-Standardanschluss, geeignet für alle gängigen Stativ.

## - Schnellstart-Übersicht -

TASTE	AKTUELLER GERÄTESTATUS	KURZ DRÜCKEN	LANG DRÜCKEN
EIN/AUS	Ein (Menü nicht aktiviert)	Kompensation	Standby/ Ausschalten
	Aus	/	Einschalten
HELLIGKEIT	Menü nicht aktiviert		weiter fokussieren
	Menü aktiviert	Menü nach oben	/
FARBMODUS	Menü nicht aktiviert	Farbmodus ändern	Menü aktivieren
	Menü aktiviert	Menü bestätigen	Menü verlassen
ZOOM	Menü nicht aktiviert	Zoom ändern	näher fokussieren
	Menü aktiviert	Menü nach unten	/

**HINWEIS: Die Wärmebildkamera besitzt einen elektrischen Fokus zum Scharfstellen des Bildes.** Drücken und Halten Sie zum weiter/näher fokussieren die Helligkeitstaste/Zoom-Taste bis im Bildschirm W oder T angezeigt wird. Halten Sie die entsprechende Taste solange, bis das Bild klar ist.

# - Tastenfunktionen -

---

## **EIN/AUS-TASTE**

### Einschalten

Halten Sie die EIN/AUS-Taste lange gedrückt, bis das Startbild im Okular erscheint.

### Ausschalten

Manuelles Ausschalten: Halten Sie die EIN/AUS-Taste lange gedrückt, bis der angezeigte Fortschrittsbalken beendet ist.  
Abschaltautomatik: Nach Ablauf der eingestellten Abschaltautomatikzeit schaltet sich das Gerät selbständig aus.

### Bildschirm aus

Halten Sie die EIN/AUS-Taste lange gedrückt und lassen Sie diese los, wenn der Fortschrittsbalken angezeigt aber noch nicht vollständig beendet ist. Dadurch wird der Bildschirm-Aus-Modus aufgerufen.

### Anzeige ein

Drücken Sie im Bildschirm-Aus-Modus eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu aktivieren.

### Kompensation

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und sich das Menü nicht angezeigt wird, drücken Sie kurz die EIN/AUS-Taste, um eine Sensor-Kompensation durchzuführen.

## **HELLIGKEITSTASTE**

### Bildschirmhelligkeit anpassen

Drücken Sie kurz die Helligkeitstaste, um zur Bildschirmhelligkeit zu wechseln.

### Weit fokussieren

Halten Sie die Helligkeitstaste gedrückt (mind. 5s), um weiter zu fokussieren.

# - Tastenfunktionen -

---

## **FARBPALETTEN-TASTE**

Farbpalette wechseln

Drücken Sie kurz die Farbpaletten-Taste, um zwischen *White Hot*, *Black Hot*, *Red Hot*, *Iron Hot* und *Blue Hot* umzuschalten.

Menü

Halten Sie die Farbpaletten-Taste lange gedrückt, um das Menü aufzurufen. Wenn das Menü aufgerufen wird, drücken Sie kurz auf die Farbpaletten-Taste, um die aktuelle Option zu bestätigen und zum vorherigen Menü zurückzukehren. Halten Sie die Farbpaletten-Taste lange gedrückt, um zurückzukehren oder das Menü zu verlassen, ohne die aktuellen Einstellungen zu speichern.

## **ZOOM-TASTE**

Hineinzoomen

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und das Menü nicht aufgerufen wird, drücken Sie kurz die Zoom-Taste, um auf Vergrößerung und PIP umzuschalten.

Nah fokussieren

Halten Sie die Zoom-Taste gedrückt (mind. 5s), um auf die Nähe zu fokussieren.

HINWEIS: Nachdem die Wärmebildkamera eingeschaltet wurde, muss sie auf den Beobachtungsgegenstand gerichtet werden. Wenn sich der Abstand zwischen den Beobachtungszielen ändert, kann das Bild verschwommen sein. Drücken und Halten Sie zum weiter/näher fokussieren die Helligkeitstaste/Zoom-Taste bis im Bildschirm W oder T angezeigt wird. Halten Sie die entsprechende Taste solange, bis das Bild klar ist.

# - Menüfunktionen -

---

## 1. Videoausgang

Das Bild der Wärmebildkamera kann über das passende HDMI-Videokabel auf den externen Bildschirm ausgegeben werden. Aktivieren Sie dazu die Option Videoausgang im Menü.

## 2. WLAN

Das WLAN kann verwendet werden, um Echtzeit-Videos auf Ihr Mobiltelefon zu übertragen, nachdem der Mobiltelefon-Client mit dem Gerät verbunden ist. Sie können zudem das Gerät über die APP bedienen.

HINWEIS: Suchen und laden Sie die APP „TargetIR“ im APP-Store des Mobiltelefons herunter, öffnen Sie die APP, suchen Sie den WLAN-Namen „HandHeld-TI-xxxx“ in den WLAN-Einstellungen des Mobiltelefons und geben Sie das Passwort „12345678“ ein. Nachdem die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, kann das Gerät ferngesteuert werden.

## 3. Laserpointer \*

Mithilfe des zuschaltbaren Laserpointers kann der Bildmittelpunkt der Szene für externe Beobachter visualisiert werden.

\*gilt nur für das Modell 37151-09

## 4. Hot Track

Wenn „Hot Track“ aktiviert ist, folgt der Kreuzcursor dem Punkt mit der höchsten Temperatur in der Szene.

## 5. Szenenmodus

Drei Szenenmodi, natürlich/erhöht/Highlight, können eingestellt werden.

## 6. Auto-Standby

Die Auto-Standby-Zeit kann auf 5/10/15 Minuten eingestellt werden. Wenn innerhalb der eingestellten Zeit keine Bedienung erfolgt, geht das Gerät in den Standby-Modus.

## - Menüfunktionen -

---

### **7. Automatische Abschaltung**

Die automatische Abschaltzeit kann auf 15/30/60 Minuten eingestellt werden. Wenn innerhalb der eingestellten Zeit keine Tastenbetätigung erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

### **8. Bluetooth**

Nach dem Aktivieren dieser Option kann das Gerät über eine Bluetooth-Fernbedienung (optionales Zubehör) gesteuert werden.

### **9. Betriebsanzeigelampe**

Die Betriebsanzeige kann bei Bedarf im Menü deaktiviert werden.

## - Lagerung und Transport -

---

Bitte beachten Sie für die richtige Lagerung und den Transport des Produkts folgende Hinweise. Um Gefahren, Sachschäden usw. vorzubeugen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden

Halten Sie sich genau daran und bewahren Sie die Anleitung nach dem Lesen ordnungsgemäß auf.

### **Lagerung:**

1. Das verpackte Produkt muss in einem gut belüfteten, sauberen, kondensat- und korrosionsgasfreien Raum mit einer Temperatur von  $-30\text{ °C}$  bis  $+60\text{ °C}$  und einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 95 % gelagert werden.

2. Bitte nehmen Sie das Gerät alle 3 Monate aus der Verpackung heraus und laden Sie es auf.

### **Transport:**

Während des Transports muss das vor Regen, Überschwemmungen und Herunterfallen geschützt sein. Vermeiden Sie starke Vibrationen und Stöße. Es ist pfleglich zu behandeln und das Werfen ist strengstens verboten.

## - Fehlerbehebung -

---

### **1. Das Gerät startet nicht**

Lösung: Ersetzen Sie den Akku oder schließen Sie den Adapter zum Laden an.

### **2. Der Bildschirm erlischt während des Gebrauchs**

Lösung: Drücken Sie kurz eine beliebige Taste, um den Schlafmodus zu beenden und den Bildschirm zu beleuchten.

### **3. Das Bild des Geräts ist während der Verwendung verschwommen**

Lösung: Halten Sie die Helligkeitstaste oder die Zoom-Taste zum Fokussieren lange gedrückt, bis die Anzeige klar ist.

## **Entsorgung von Elektro und Elektronikgeräten**

Bitte tragen Sie zum Umweltschutz bei und entsorgen Sie Ihr Elektrogerät nach Ende der Lebensdauer fachgerecht. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Bitte entfernen Sie dazu die Batterie und entsorgen diese getrennt vom Gerät.

Sie können Altgeräten aus privaten Haushalten bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

## - Entsorgung -

---

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte mit Speichermedien. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

### **Information gemäß §4 Absatz 4 Elektroggesetz**

In diesem Gerät ist ein Li-Ionen-Akku des Typs 18650 enthalten.

### **Angaben zur sicheren Entnahme des Akkumulators**

Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig entladen ist.

Öffnen Sie das Batteriefach des Geräts und entnehmen Sie vorsichtig den Akkumulator. Stellen Sie sicher, dass kein Kurzschluss des Akkumulators möglich ist. Kleben Sie dazu gegebenenfalls die Kontakte des Akkumulators mit einem Klebeband ab.

Der Akkumulator und das Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.

### **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt die Georg Fritzmann & Söhne GmbH, dass das GUIDE TD der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse

<https://pim2.fritzmann.org/files/pdfs/634d5bb639be0801924158.pdf> verfügbar.

## - Garantie -

---

Dieses Produkt verfügt über eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum für Material- und Verarbeitungsfehler.

Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer!

Während der Gewährleistungsfrist werden Fehler und Schäden, die bei sachgemäßem Betrieb aufgetreten sind, kostenlos repariert.

Richten Sie dieses Gerät nicht auf starke Strahlungsquelle wie Sonne, Elektroschweißen oder Laser. Dies kann zu dauerhaften Schäden an den inneren Teilen dieses Geräts führen. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Unfälle verursacht wurden, einschließlich Anwendungsfehler die auf eine Missachtung der Betriebsanleitung zurückzuführen sind sowie der Verwendung in einer anormalen Arbeitsumgebung sowie, fallen nicht unter den Garantieanspruch.

Der Akku ist von der Garantie ausgeschlossen.

Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts nicht selbst.

Im Fehlerfall wenden Sie sich bitte sofort an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Für Geräte mit beschädigtem Produktsiegel erlischt jeglicher Garantieanspruch.

**Georg Fritzmann & Söhne GmbH**

**Bamberger Straße 80**

**96215 Lichtenfels**

**Tel:** +49 9571 6081

**Fax:**

+49 9571 71131

**E-Mail:** [info@fritzmann.org](mailto:info@fritzmann.org)

[www.fritzmann.org](http://www.fritzmann.org)